



3000 Series

Quick Start Guide / Wireless In-Ear Monitor System

Guide de démarrage rapide / Système d'écouteurs intra-auriculaires sans fil

Kurzanleitung / Drahtloses In-Ear-Monitoring-System

Guía rápida / Sistema In-Ear Monitor wireless

Guía de inicio rápido / Sistema inalámbrico de monitoraje in-ear

Guia de início rápido / Sistema de monitoramento intra-auricular sem fio

Краткое руководство по установке / Беспроводная система персонального мониторинга

快速启动指南 / 入耳式无线监听系统

快速入门指南 / 入耳式無線監聽系統

クイックスタートガイド / ワイヤレスインイヤーモニターシステム

2000 Series

Quick Start Guide / Wireless In-Ear Monitor System

Guide de démarrage rapide / Système d'écouteurs intra-auriculaires sans fil

Kurzanleitung / Drahtloses In-Ear-Monitoring-System

Guía rápida / Sistema In-Ear Monitor wireless

Guía de inicio rápido / Sistema inalámbrico de monitoraje in-ear

Guia de início rápido / Sistema de monitoramento intra-auricular sem fio

Краткое руководство по установке / Беспроводная система персонального мониторинга

快速启动指南 / 入耳式无线监听系统

快速入门指南 / 入耳式無線監聽系統

クイックスタートガイド / ワイヤレスインイヤーモニターシステム

1000 Series

Quick Start Guide / Wireless In-Ear Monitor System

Guide de démarrage rapide / Système d'écouteurs intra-auriculaires sans fil

Kurzanleitung / Drahtloses In-Ear-Monitoring-System

Guía rápida / Sistema In-Ear Monitor wireless

Guía de inicio rápido / Sistema inalámbrico de monitoraje in-ear

Guia de início rápido / Sistema de monitoramento intra-auricular sem fio

English

■ Important information

The product is intended for commercial use, not for general use.

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place the equipment on top of the cabinet.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not expose this apparatus to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not subject this apparatus to strong impact.
- This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adapter at any time.
- In case of emergency, disconnect the AC adapter quickly.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.
- To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as litged candles) on this apparatus.
- Keep the product out of the reach of small children. The product is not intended for use around children.
- Do not place the apparatus in the place where ventilation is good.
- The rating label is put on the bottom of this apparatus.
- It is desirable that the transmitter should be installed and operated keeping it at least 20 cm or more away from person's body.

Battery caution:

- Keep batteries out of the reach of children.
- Connect correct polarity as indicated on the equipment.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Always consider the environmental issues and follow local regulations when disposal of battery.
- Remove depleted battery immediately.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent battery.
- Use only disposable LR6(AA) alkaline or Ni-MH batteries.
- Do not use new and old batteries at the same time.
- Do not use different battery types or models.
- Danger of explosion if battery is incorrectly exposed, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water.
- If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical attention.

For customers in the USA

FCC Notice

Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
A license is required to use the frequency bands under FCC Part 74.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter used in other systems.

RF Exposure Statement
This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Contact:
Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc.
Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

For customers in Canada

ISED Statement
CAN RSS-Gen/CNR-Gen
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1.This device may not cause interference.
2.This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Deutsch

■ Wichtige Informationen

Das Produkt ist für die gewerbliche Nutzung bestimmt, nicht für den allgemeinen Gebrauch.

Warnung:
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:
• Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
• Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
• Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
• Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.
• Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.

• Dieses Gerät sollte so nah bei der Netzsteckdose aufgestellt werden, dass es jederzeit bequem den Netzadapter ergreifen können.
• Trennen Sie im Fall eines Notfalls schnell den Netzadapter vom Stromnetz.
• Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vassen) auf das Gerät.
• Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr von Bränden zu vermeiden.
• Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Das Produkt ist nicht für die Verwendung in der Nähe von Kindern vorgesehen.
• Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Feuer auf, um Unfälle oder Brände zu verhindern.
• Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem beengten Ort auf, wie beispielsweise einem Regal oberhalb oder Ablenheim.
• Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
• Um einen Brand zu verhindern, darf die Belüftungsöffnung dieses Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Vorschichtshinweise zu Batterien:
• Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
• Beachten Sie die korrekte Polarität (als Grenzzeichnung).
• Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie z. B. Sonnenstrahlung, Feuer, o. Ä. aus.
• Berücksichtigen Sie stets die Umweltfolgen und richten Sie sich beim Entsorgen von Batterien nach den örtlichen Vorschriften.
• Entnehmen Sie die Batterie, sobald sie verbraucht ist.
• Durch Einlegen einer ungeeigneten Batterie kann es zu einer Explosion kommen, wenn diese unvorsätzlich durch den gleichen oder einen entsprechenden Batteriepty.
• Verwenden Sie ausschließlich Alkali-Einwegbatterien des Typs LR06 (AA) oder Ni-MH.
• Verwenden Sie neue und alte Batterien nicht gleichzeitig.
• Verwenden Sie keine anderen Batterietypen oder -modelle.
• Verwenden Sie keine leckenden Batterien. Falls Batterieflüssigkeit austritt, vermeiden Sie Hautkontakt. Falls eine Hautkontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort gründlich mit Seife und Wasser.
• Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Für Kunden in den USA
FCC-Hinweis
Warning:
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.

Mise en garde relative aux piles:
• Évitez les piles en contact avec des éléments.
• Respectez la polarité correcte indiquée.
• N'exposez pas la pile à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, un feu ou autre source de chaleur.
• Danger d'explosion en cas de positionnement incorrect de la pile. Remplacez uniquement avec des piles de type identique ou équivalent.
• Utilisez uniquement des piles alcalines LR06 (AA) jetables ou des piles Ni-MH.
• Utilisez pas des piles neuves avec des piles usagées en même temps.
• Évitez de mélanger pas différents types ou modèles de piles.
• N'utilisez pas une pile qui, en cas de fuite de la pile, évitez tout contact avec la peau. En cas de contact, rincez aussitôt abondamment au savon et à l'eau.
• Si le liquide de la pile entre en contact avec vos yeux, lavez aussitôt avec de l'eau et consultez un médecin.

Pour les clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avvertimento:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.

Explicación de la FCC
Este dispositivo cumple con la Sección 15 de la Ley de Reglas de la FCC. Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.
• Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
• Observe las marcas para insertar las pilas con la polaridad correcta.
• No exponga las pilas al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego o similares.
• Siempre tenga en cuenta las cuestiones medioambientales y siga la normativa local para desechar las pilas.
• Retire las pilas agotadas de inmediato.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Explicación zur HF-Exposition
Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden und erfüllt die FCC-Richtlinien für die HF-Exposition. Dieses Gerät strahlt HF-Energie mit sehr niedrigem Pegel aus, der auch ohne Prüfungen der Speziellen Absorptionsrate (SAR) den Anforderungen entspricht.
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Kontakt:
Verantwortliches Unternehmen: Audio-Technica U.S., Inc.
Anschrift: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel.: 330-686-2600

Für Kunden in Kanada

ISED-Strahlenbelastungserklärung

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Dieses Gerät enthält einen oder mehrere lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:
1. Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Dieses Gerät entspricht den RSS-102-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.

Remarque:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
• En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.
• Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
• Gardez le produit hors de la portée des enfants en bas âge. Le produit n'est pas prévu pour être utilisé à proximité d'enfants.
• Ne placez pas le produit près d'un feu pour éviter tout accident ou que le produit ne prenne feu.
• N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
• Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
• La plaque signalétique se trouve sur le dessous de cet appareil.

Atención:
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Atención:
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

■ Informazioni importanti

Prodotto destinato all'uso commerciale, non generale.

Avvertenza:

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

- Non esporre questo apparecchio a sgoccioli o schizzi di liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
- Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme esposte o simili.
- Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.
- L'apparecchio va protetto in presenza di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento dell'adattatore CA qualora sia necessario.
- In caso di emergenza, scollegare immediatamente l'adattatore CA.
- Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.
- Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti a fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Prodotto non destinato all'uso in prossimità dei bambini.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere per evitare che si incendi o altri incidenti.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.
- Adattare questo apparecchio a ambienti non ventilati.
- Installare questo apparecchio in posti ben ventilati.
- L'etichetta dei valori nominali è posta sul fondo dell'apparecchio.

Avvertenze relative alla batteria:

- Non esporre questo apparecchio a sgoccioli o schizzi di liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
- Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme libere o sorgenti simili.
- Smaltire la batteria secondo le normative ambientali in vigore nel proprio paese di residenza.
- Rimuovere immediatamente la batteria esaurita.
- La sostituzione con una batteria non compatibile potrebbe causare un'esplosione. Sostituire la batteria solo con un tipo simile o equivalente.
- Utilizzare esclusivamente batterie alcaline LR06 (AA) non ricaricabili o Ni-MH.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare batterie di tipo o modello differenti.
- Non utilizzare batterie che presentano perdite. Nel caso in cui si verifichi la perdita del fluido elettrolitico dalla batteria, evitare il contatto con la pelle. Qualora si verifichi il contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e sapone.
- Qualora il liquido venga in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e contattare un medico.

Para clientes de Canadá

Declaración de conformidad ISED

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Este dispositivo contiene uno o varios transmisores/receptores (s) exentos de licencia de conformidad con las normas RSS exentas de licencia del Ministerio de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no deberá causar ninguna interferencia.
2. Este dispositivo debe aceptar toda la interferencia, incluida aquella que pudiera provocar inconvenientes en su funcionamiento.

Este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación RSS-102 establecidos para entornos no controlados.

Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza:
Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, inclusi quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione:
Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidare i diritti di U.S.

Nota:

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenza e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:
– Reorientare o spostare l'apparecchio.
– Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevente.
– Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
• Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.
Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi.

Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF
Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenz) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettando di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tal da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

Contacto:
Società responsabile: Audio-Technica U.S., Inc.
Indirizzo: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

Per utenti del Canada

Dichiarazione ISED

CAN RSS-Gen/CNR-Gen
Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli standard RSS esenti da licenza di ISED (Innovation, Science and Economic Development) Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze.
2. Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, compreso quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni in ambiente non controllato, secondo quanto stabilito dalla normativa RSS-102.

Español

■ Información importante

El producto está destinado a uso comercial, no a uso general.

Advertencia:
Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precaución:
• No deje que la unidad quede expuesta a goteros o salpicaduras.
• Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.
• Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.
• No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, de la luz solar, al fuego o fuentes similares.
• No soperre el aparato a golpes fuertes.
• Este aparato debe situarse lo bastante cerca de la toma de corriente de CA como para poder accionar fácilmente al adaptador de CA en cualquier momento.

• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA de cualquier momento.
• No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.
• Para evitar que se produzcan incendios, no coloque sobre la unidad fuentes de llamas vivas (como velas encendidas).
• Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Este producto no está destinado a ser utilizado cerca de niños.
• No coloque el producto cerca del fuego para evitar accidentes o que el producto prenda fuego.
• No opere el aparato en un lugar cerrado como una librería o mobiliario similar.
• Instale la unidad únicamente en un lugar que disponga de una ventilación adecuada dentro o equipmento de un ambiente no controlado.
• La etiqueta de clasificación se encuentra en la parte del abaso del aparato.

Advertencia sobre las pilas:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Observe las marcas para insertar las pilas con la polaridad correcta.
- No exponga las pilas al calor excesivo, por ejemplo, generado por la luz solar, el fuego o similares.
- Siempre tenga en cuenta las cuestiones medioambientales y siga la normativa local para desechar las pilas.
- Retire las pilas agotadas de inmediato.
- Siempre tenga en cuenta las cuestiones de sustitución de forma incorrecta. Sustituya las pilas únicamente por otras del mismo tipo o equivalente.
- Utilice únicamente pilas alcalinas LR06(AA) o de Ni-MH desechables.
- Use sólo pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
- No utilice pilas de otro tipo o modelo.
- No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
- Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Atención:
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Atención:
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Atención:
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Para clientes en EE. UU.

Aviso de la FCC

Advertencia:
Este dispositivo cumple con la sección 15 de la Ley de Reglas de la FCC. Este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.
• En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA en cualquier momento.
• No utilice pilas antiguas y nuevas al mismo tiempo.
• No utilice pilas de otro tipo o modelo.
• No utilice pilas con fugas. Si se produce una fuga en una pila, evite el contacto con la piel. En caso de contacto, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
• Si la fuga de la pila entra en contacto con los ojos, acérquese inmediatamente con agua y agua a un médico.

Nota:
Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía en forma de ondas de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas para la recepción de la señal de

■ 電池 / 充電式電池について

指定電池 / 充電式電池以外は使用しないでください。

指定電池 / 充電式電池	単3形アルカリ乾電池 (2本) または 単3形ニッケル水素電池 (2本)
--------------	---

▲ 危険

- 電池の液が目に入ったときは目をこすらない
すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗い、医師の診察を受けてください。
- 電池の液が置れたときは素手で液を触らない
・液が本製品の内部に残ると故障の原因になります。
・万一、なめた場合はすぐに水道水などのきれいな水で充分にうがいをし、医師の診察を受けてください。
・皮膚や衣服に付いた場合は、すぐに水で洗い流してください。
・皮膚に違和感がある場合は医師の診察を受けてください。

▲ 警告

*1は充電式電池
*2は電池についてのみの内容になります。

- 火の中に入れて、加熱、分解、改造しない
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 釘を刺したりハンマーで叩いたり踏み付けたりしない
発熱、破損、発火の原因になります。
- 幼児の手の届く所に置かない
電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師の診察を受けてください。
窒息や内臓への障害の原因になります。
- 電池は (+) (-) を逆に入れない
発熱、発熱、破裂の原因になります。
- 硬貨やガキなど金製のものと一緒に場所に入れて、電池の (+) (-) を接続しない
ショート状態になり液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 新しい電池と一度使用した電池、銘柄や種類の違う電池を混ぜて使用しない
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 乾電池は充電しない (*2)
- 液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 使い切った電池はすぐに取り出す
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 長期間使用しない場合は電池を取り出す
液漏れによる故障の原因になります。

▲ 注意

*1は充電式電池
*2は電池についてのみの内容になります。

- 落下させたり強い衝撃をあたえない
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 以下の場所で使用、放置、保管しない
■直射日光の当たる場所、高温多湿の場所
■炎天下の車内 ■ストーブなどの熱源の近く
液漏れ、発熱、破裂、性能低下の原因になります。
- 水に濡らさない
発熱、破裂、発火の原因になります。
- 指定の充電機、ACアダプター以外で充電しない (*1)
故障や火災の原因になります。
- 外装ラベルがはがれた電池は使用しない、ラベルをはがさない
ショート状態になりやすく、液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 変形させたりハンダ付けしない
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 保管、廃棄の場合は端子 (金属部分) をテープなどで絶縁する
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 機器を使用したあとは必ずスイッチを切る
液漏れの多くは、スイッチの切忘れによる電池の消耗が原因です。
- 指定の電池以外使用しない
液漏れ、発熱、破裂の原因になります。
- 使用済みの電池は自治体の指定の方法で処分する (*2)
環境保全に配慮してください。

■ 充電式電池のリサイクルについて

充電式電池はリサイクルできます。不要になった電池は、端子 (金属部分) にテープなどを貼り付けて絶縁してから充電式電池リサイクル協力店にお持ちください。充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については、社団法人電池工業会ホームページ <http://www.baj.or.jp> をご覧ください。

保証と規定について (必ずお読みください)

For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理を約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)

- 1. 本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中、取扱説明や接続・注意書きに沿ってご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理 (製品により無料代替) をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品と接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしません。また保証期間内でも以下の場合、製品保証は適用されません。

- ご購入年月日 (保証開始時期) を証明するもの (お買い上げレシートなど) が無い場合。
- お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
- 取り扱いの誤りによる故障。
- 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
- 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
- 天災、公債、戦争、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
- そのほか当社の合理的判断に基づき有と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または部品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品 (補修用性能部品) は、生産完了後6年を境に保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先

製品保証および修理などにつきましてはお買い上げのお店、または当社ホームページの設備音響機器製品に関するサポート (プロオーディオ営業部プロフェッショナルSS課) までお問い合わせください。

■ ホームページ (サポート)

<https://www.audio-technica.co.jp/business/support/>

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
<https://www.audio-technica.co.jp/>

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp
Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2021 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

Warranty (Please be sure to read the notes below.)

For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

Communication specifications / Spécifications pour la communication / Kommunikationsdaten / Specifiche di comunicazione / Especificaciones de comunicación / Especificações de comunicação / Технические характеристики связи / 通信規範 / 通訊規格 / 通信仕様	High: 50 mW, Low: 10 mW at 50 ohm, switchable
RF output / Sortie des radiofréquences / HF-Ausgang / Uscita RF / Salida de radiofrecuencia / Potência de saída de radiofrequência / Выходная мощность P ₁ / 射頻輸出 / 無線電輸出功率 / RF出力*	
Frequency band / Bande de fréquence / Frequenzband / Banda di frequenza / Banda de frecuencia / Banda de frequências / Диапазон частот / 帯域 / 使用周波数帯域*	Band DF2: 470.125 to 607.875 MHz Band EG2**: 580.000 to 713.850 MHz

*1 Please note that some frequency bands and RF output might not be available in your territory or could come with a limited tuning bandwidth/transmitting power due to local regulations.
*2 Band EG2 cannot be used in the USA.

■ About Hearing Damage



WARNING!
USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE. PERMANENT HEARING DAMAGE CAN RESULT FROM USING THIS SYSTEM AT EXCESSIVE VOLUMES.

For safe operation of this in-ear monitor system, do not listen at excessive sound pressure levels.

Most national safety and health administrations have established guidelines for maximum time being exposed to sound pressure levels before hearing damage occurs.

85 dBA (SPL) at 8 hours
88 dBA (SPL) at 4 hours
91 dBA (SPL) at 2 hours
94 dBA (SPL) at 1 hour
97 dBA (SPL) at 30 minutes
100 dBA (SPL) at 15 minutes
120 dBA (SPL) → avoid or hearing damage may occur

In live settings it is difficult to make exact measurements of Sound Pressure Levels (SPL) present at the eardrum, which is affected not only by the In-Ear Monitor volume, but by ambient sound on the stage and other factors.

- To protect your ears from hearing damage:
• Use the in-ear monitor system at the lowest volume possible; turn up the volume only enough to hear.
• Be aware that ringing in your ears may indicate that the volume is set too high.
• Have your ears examined regularly by an audiologist.
• If wax builds up in your ears, stop using the in-ear monitor system until you have seen an audiologist.
• To avoid infections, use an antiseptic to wipe the earphones before and after using the system.
• Stop using the earphones if you experience ear discomfort or infection.

■ About User Manual / 取扱説明書について

For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.

Four plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution des problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранить любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息, 请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法, 請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

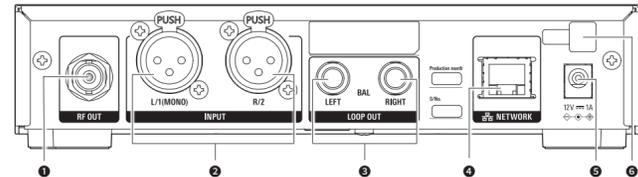
本製品の詳しい使いかたの確認、困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書をご確認ください。

■ Part names and functions / 各部の名称

■ ATW-T3205

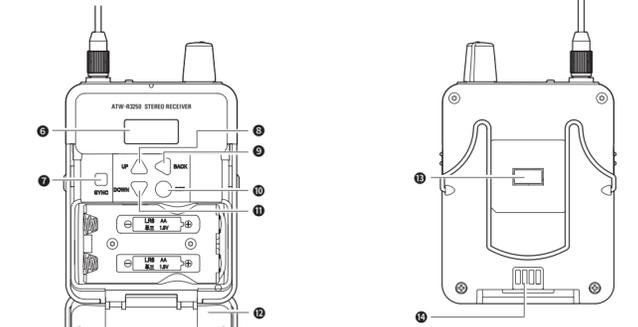
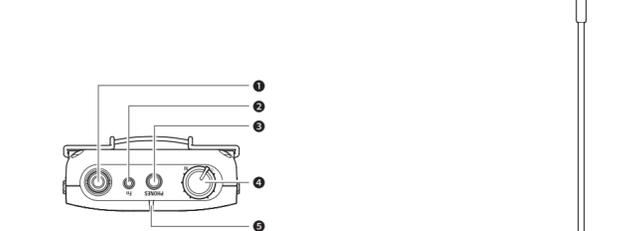


- 1 Power button / 電源ボタン
- 2 IR sync window / IR 送受光部
- 3 BACK button / BACK ボタン
- 4 Control dial / コントロールダイヤル
- 5 Display / ディスプレイ



- 6 RF output jack / RF出力端子
- 7 Balanced input jack / バランス入力端子
- 8 Network interface / ネットワーク端子
- 9 Power input jack / DC入力端子
- 10 Balanced output jack / バランス出力端子
- 11 AC adapter cord hook / ACアダプターコード掛け防止フック

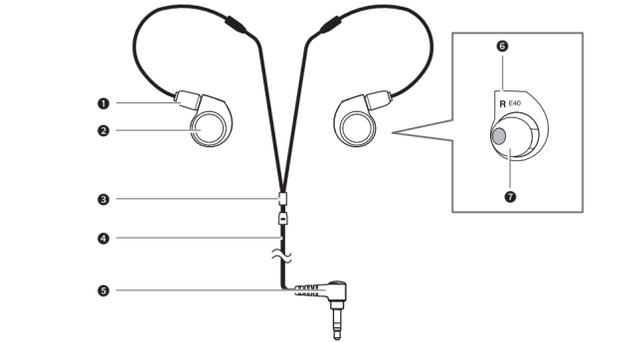
■ ATW-R3250



- 6 Receiving antenna / 受信アンテナ
- 7 Function button / ファンクションボタン
- 8 3.5 mm (1/8") headphone output jack / φ3.5mm ヘッドホン出力端子
- 9 ON/OFF volume knob / ON/OFFボリュームノブ
- 10 Indicator / インジケータ
- 11 Display / ディスプレイ
- 12 SYNC button / SYNC ボタン

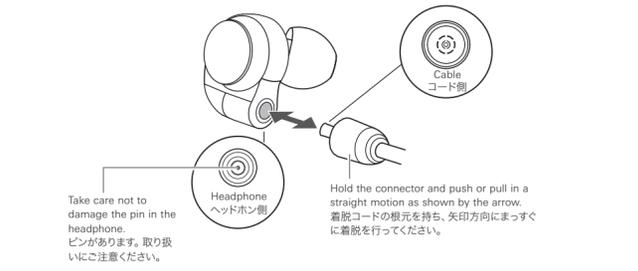
- 6 UP button / UP ボタン
- 7 BACK button / BACK ボタン
- 8 SET button / SET ボタン
- 9 DOWN button / DOWN ボタン
- 10 Battery cover / 電池カバー
- 11 IR sync window / IR 送受光部
- 12 Charging terminal / 充電端子

■ ATH-E40

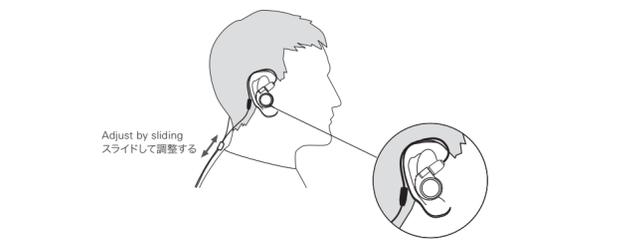


- 1 A2DC connector plug / A2DCコネクタープラグ
- 2 Housing / ハウジング
- 3 Cable adjustment slider / コード調整スライダー
- 4 1.6 m (5.2') detachable cable / 1.6m 着脱コード
- 5 Input plug (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (L-shaped)) / インプットプラグ (φ3.5mm 金メッキステレオミニプラグ / L型)
- 6 LEFT/RIGHT (L/R) indicator / 左右 (L/R) 表示位置
- 7 Eartip / イヤピース

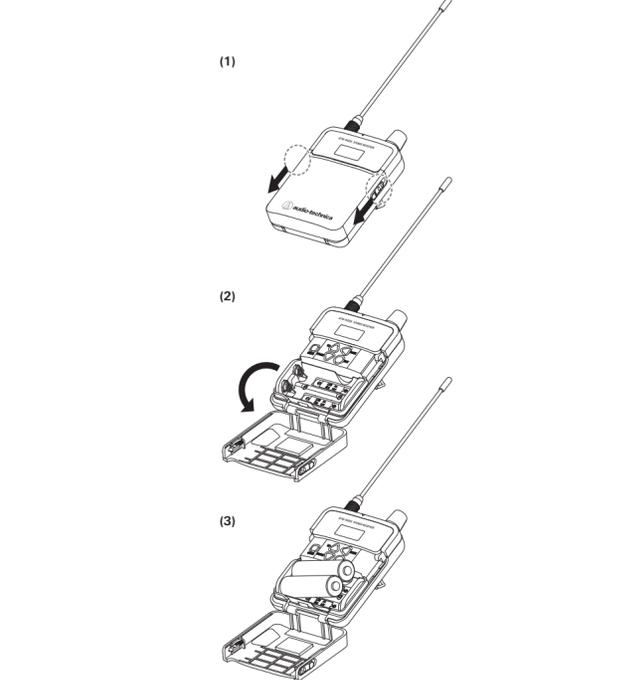
■ How to replace the detachable cable / 着脱コードの交換のしかた



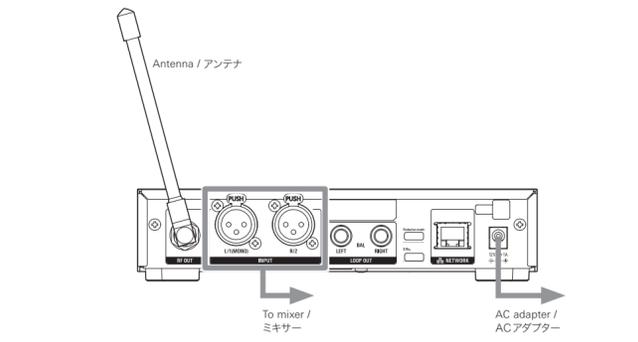
■ Wearing the headphones / ヘッドホンの装着方法



■ Inserting batteries / 電池の入れ方



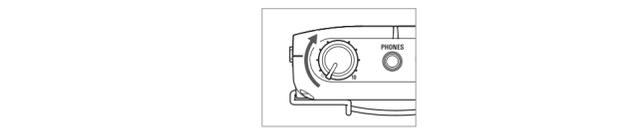
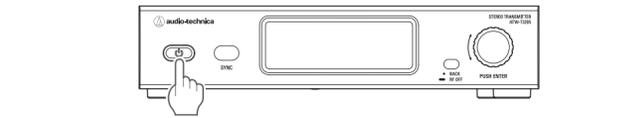
■ Making connections / 接続方法



■ Turning the power on / 電源を入れる

Volume levels that are too high may damage your hearing. Turn down the volume before you put on the headphones. The receiver's limiter is set to "30 dB" at purchase. When adjusting the volume, adjust the limiter setting as needed.

音量が大きすぎると聴力に影響を及ぼす恐れがあります。ヘッドホンを装着する前に、音量を下げてください。受信機のリミッターは工場出荷時、「-30dB」に設定されています。音量調整の際は、必要に応じてリミッター設定を調整してください。



■ About SYNC shortcut / SYNCショートカットについて

The SYNC shortcut allows you to easily sync the frequency, group/channel, and other settings of the receiver to the transmitter via IR. Refer to the user manual for full details on how to set the frequency, group/channel, and other settings.
SYNCショートカットを使用すると、IR SYNCで受信機の周波数やグループ/チャンネル、またその他の設定を簡単に送信機に同期させることができます。周波数、グループ/チャンネル、またその他の設定方法については詳しくは、取扱説明書をご確認ください。

